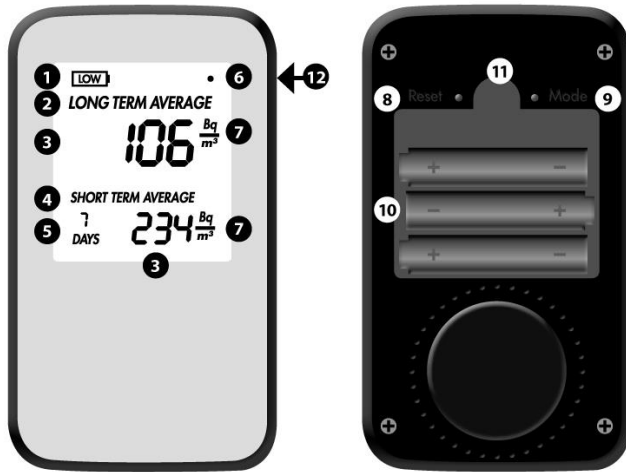


CORENTIUM®

Digital Radon Monitor

User manual



Valid for instrument with S/N from 2XXXXXXXXX

KEY TO FIGURE

1. Low battery level indicator. Change batteries as soon as possible when this icon appears
2. 'LONG TERM AVERAGE'. Long term average
3. Measuring value
4. 'SHORT TERM AVERAGE'. Short term average
5. Measurement period for short term average. Ranges between 1 and 7 days
6. Measurement indicator. Blinks when the instrument is active
7. Unit of measure: Bq/m³ (Becquerel per cubic meter of air)
8. 'RESET'. Reset button. Use to start a new measurement period. **Note:** Removes all stored data from the previous measurement
9. 'MODE'. Button to display number of measurement days since the last reset. Appears on the screen for 20 seconds
10. Battery holder for 3 x AAA alkaline batteries (LR03)
11. Opening of battery cover
12. USB input. For use by manufacturer

SAFETY

Please contact the seller should the instrument require service or repair. The instrument should not be opened.

Avoid dropping or hitting the instrument, as well as pressure, vibration, dust and moisture. Condensation may occur if the instrument is moved from one place with high humidity to a cold place. If moisture condensation occurs, remove the batteries and place the instrument in a dry place for 2 hours. The instrument should not be exposed to direct sunlight for long periods.

Use only AAA alkaline batteries (LR3). Batteries must not be exposed to flame or other high heat sources. Battery terminals shall not be touched and kept free of dust, sand and liquids.

GETTING STARTED

1. Install the batteries supplied. Check their polarity and make sure that they are oriented correctly, as marked in the battery compartment. If the display shows the error message 'Err' and a number, press RESET, remove the batteries, and reinsert
2. The display shows 'CAL' (calibration) and counts up to 50. The instrument self-calibrates in this phase. Duration: 30 seconds
3. The display shows up to 4 flashing dashes indicating the time left until radon levels are shown. In this phase, data is obtained for an initial radon level calculation. The phase duration depends on radon levels, but typically ranges from 6 to 24 hours. The indicator at the top right of the screen flashes when the instrument is active
4. Place the instrument in living areas (e.g., bedroom and living room) and in places deemed representative of the air breathed in each living area. The instrument should not be exposed to direct sunlight or moisture, and should be placed at least 50 cm above floor level, and at least 150 cm from the nearest door, window or air vent. Moreover, it should not be moved during measurement
5. **Note:** Results on the first day must be regarded as a radon level indication only. Bear in mind that the longer the measurement period, the more accurate the measurement.

USING THE INSTRUMENT

- The long term average represents the average radon value for the previous year (updated once a day)
- The short term average alternates between showing radon values for the last day (updated hourly), and for the last seven days (updated once a day)

The long term average is intended to identify potential health hazards. The short term average is intended to assess the effects of measures to reduce radon levels - for example, increased ventilation. The short term average can also be used to provide an indication of radon levels. It may provide relevant (albeit general) information when long-term measurement is not possible.

Proposed measurement method: Buildings can be diagnosed by measuring all living areas - e.g., living rooms and bedrooms - for at least one week. For a more accurate value, this should be followed by a long-term measurement (for at least 2 months) in the room with the highest radon value. **Note:** For measurement methods, measurement period and trigger level, please follow recommendations from national authorities.

RESET is used to restart the instrument before a new measurement. This operation removes all stored radon data. Remember to note all previous measurement before using the RESET button.

MODE is used to get information on the number of measurement days since the instrument started for the first time or the last RESET operation. This information is displayed on the lower half of the screen for 20 seconds before the screen returns to the ordinary display.

It is recommended to keep the instrument continuously activated and the batteries in place until exhaustion. Batteries last at least 2 years. **Note:** Upon battery replacement, the instrument is reset and all stored data deleted.

RESPONSIBILITY

The instrument is tested and quality-assured by production. It meets the accuracy values set out in the specification table, unless the unit has measured continuously high radon levels (many thousand Bq / m³) over several years. It is recommended to keep the instrument continuously activated and the batteries in place until exhaustion.

Instrument and batteries should not be disposed of as household waste. The materials used in the instrument are recyclable. It is the consumer's environmental responsibility to ensure that electronics and batteries are disposed of according to applicable waste management laws. Consumers should contact the seller or local authorities for information on environment-friendly disposal.

Corentium AS provides a 1-year warranty against system failure. Corentium AS shall not be liable for damages related to failure or loss of data arising from incorrect operation and handling of the instrument.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sampling Method: Passive radon diffusion chamber

Detection Method: Alpha spectrometry

Power Supply: 3 AAA alkaline batteries (LR03). 2 years battery life

Dimensions: 120mm × 69mm × 25.5mm

Weight: 130 grams (incl. batteries)

Operation Environment: Temperature 4 °C to +40 °C. Relative Humidity < 85%

Measurement Range: Lowest detection limit 0 Bq / m³. Upper screening limit 9999 Bq / m³

Measurement Uncertainty (at 100Bq / m³): 7 days <20%. 1 month <10%

© 2015 Corentium AS. All rights reserved.

www.corentium.com

v3.2

Designed and manufactured in Norway

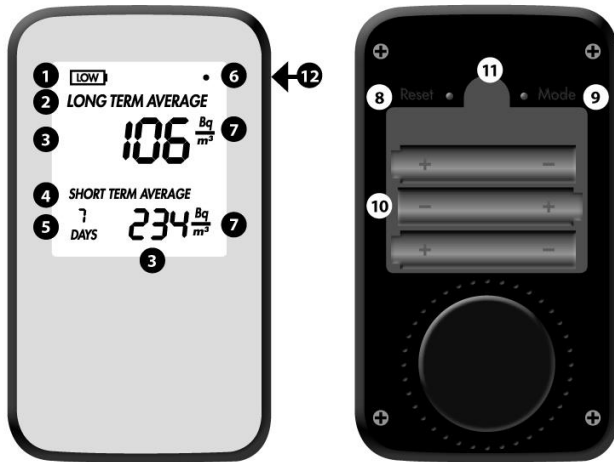
Corentium AS, Oslo, Norway



CORENTIUM®

Digital Radon Monitor

Guide d'utilisation



Valide pour appareils avec numéros de série de 2XXXXXXXXX

EXPLICATIONS DES FIGURES

1. Indicateur du niveau bas de batterie. Les piles doivent être changées rapidement quand cette fonction s'allume
2. 'LONG TERM AVERAGE'. Moyenne à long terme
3. Valeur mesurée
4. 'SHORT TERM AVERAGE'. Moyenne à court terme
5. Période de mesure pour les moyens courts termes. Alterne entre 1 et 7 jours
6. Indicateur de mesure. Clignote quand l'appareil est actif
7. Unité de mesure: Bq/m³ (Becquerel par mètre cube d'air)
8. 'RESET'. Bouton de réinitialisation. À utiliser lors d'une nouvelle prise de mesure
Note: La réinitialisation efface toutes les données sauvegardées des mesures précédentes
9. 'MODE'. Bouton affichant le nombre de jours écoulés depuis la dernière réinitialisation Visible pendant 20 secondes, puis retourne à l'écran principale
10. Support de batteries pour 3 piles alcalines de type AAA (type LR03)
11. Ouverture du compartiment des batteries
12. Port USB. Réserve à l'utilisation du fabricant seulement

SECURITÉ

Veuillez contacter votre vendeur ou le fabricant si l'appareil a besoin de service ou de réparation. N'ouvrez pas le couvercle et laissez les batteries en place.

Évitez d'exposer l'appareil aux chocs, aux coups, aux vibrations, à la poussière extrême et à l'humidité extrême. De la condensation peut apparaître si l'appareil est déplacé d'un endroit à humidité élevée vers un endroit froid. En cas de condensation, veuillez retirer les piles et laisser l'appareil de mesure sécher dans un endroit sec pendant 2 heures. L'appareil de mesure ne doit pas être exposé de longues périodes de temps à la lumière du soleil.

Veillez utiliser uniquement des piles alcalines de type AAA (type LR3). Les piles ne doivent pas être exposées au feu ou à d'autres sources de chaleur élevée. Les points de contacts des piles ne doivent pas être touchés et exposés à la poussière, au sable, aux liquides ou à d'autres corps étrangers.

MISE EN ROUTE

1. Insérez les piles dans l'appareil. Vérifiez la polarité des piles pour qu'elles soient installées suivant les indications et repères situés dans le compartiment des piles. Si l'écran affiche le message 'Err' suivi d'un chiffre, appuyez sur RESET, enlevez les piles, attendez 1 minute, et réinstallez les piles
2. L'écran affiche 'CAL' et un compte débute jusqu'à la valeur 50. L'appareil réalise à ce moment une calibration automatique. Durée: environ 30 secondes
3. L'écran affiche 4 lignes pour diminuer jusqu'à 1 ligne. Le nombre de ligne indique le temps restant jusqu'à ce que l'appareil commence à afficher les mesures de concentration de radon. La durée de cette étape varie selon la concentration de radon et nécessite au minimum 6 heures et au maximum 24 heures. Un indicateur en forme de point en haut à droite de l'écran clignote et confirme que l'appareil réalise des mesures
4. Placer l'appareil dans une pièce fréquentée (exemple : chambre, salon, salle de jeux, bureau), et à un endroit qui est représentatif de l'air respiré par les occupants. L'appareil doit être placé à au moins 50 cm du niveau du sol et au moins à 150 cm d'une porte, d'une fenêtre ou d'une bouche d'aération. Ne pas déplacer l'appareil pendant toute la durée de la mesure
5. **Note:** Les premières lectures doivent être considérées comme une indication du niveau du radon. La précision des résultats augmente avec la durée de la mesure

COMMENT UTILISER L'APPAREIL

- La valeur « LONG TERM AVERAGE » représente la moyenne de la concentration du radon pour la dernière année (recalculé une fois par jour)
- La valeur « SHORT TERM AVERAGE » affiche en alternance la moyenne de la concentration des dernières 24 heures (« 1 DAY », recalculée à chaque heure) et la moyenne de la concentration de la dernière semaine (« 7 DAYS », recalculée une fois par jour)

Règle générale, la moyenne de concentration long terme est utilisée pour identifier les risques pour la santé que le radon représente. Les moyennes de concentrations court termes sont souvent utilisées pour identifier les effets des actions prises pour diminuer le niveau du radon (exemple : modification de la ventilation). Les moyennes de concentrations court termes peuvent aussi être utilisées pour obtenir une estimation générale, mais pertinente, des niveaux de concentration, dans les cas où il est impossible de réaliser une mesure à long terme.

Méthode de mesure proposée: Un bâtiment peut être diagnostiqué en réalisant une mesure à court terme (au minimum 7 jours), dans chacune des pièces régulièrement fréquentées par ses occupants. Par la suite, et afin d'obtenir un résultat plus précis, il est conseillé de réaliser une mesure à long terme (au minimum 2 mois) dans la pièce qui a obtenu le niveau le plus élevé de radon. **Note:** Il est conseillé de suivre les recommandations des autorités nationales concernant les méthodes de mesure, les périodes de mesure et les limites de concentration nécessitant une action pour atténuer le radon.

RESET sert à réinitialiser l'appareil avant de débiter une nouvelle mesure. Cette opération efface définitivement toutes les données. Assurez-vous de noter les informations relatives à la mesure et les résultats de la mesure avant procéder à la réinitialisation.

MODE sert à obtenir le nombre de jours écoulés depuis l'activation initiale de l'appareil ou depuis la dernière réinitialisation. Cette information apparaît au bas de l'écran pendant 20 secondes, puis l'appareil retourne à son affichage normal par la suite.

Il est conseillé de garder l'appareil toujours en fonction, et de laisser les batteries toujours en place jusqu'à ce qu'elles nécessitent d'être remplacées. La durée de vie des batteries est de minimum 2 ans. Note: L'appareil se remet à zéro et toutes les données sont effacées lorsque les batteries sont changées.

RESPONSABILITÉ

Lors de sa fabrication, l'appareil est testé suivant une procédure stricte d'assurance qualité. Sa précision correspondra aux valeurs indiquées dans les spécifications technique, à moins que l'appareil n'ait servi à mesurer des concentrations de radon élevées en continu (plusieurs milliers de Bq/ m³) pendant plusieurs années. Il est recommandé de laisser l'appareil toujours en fonction et de ne pas retirer les piles jusqu'à ce qu'elles s'épuisent.

L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés comme un déchet ordinaire. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables. Il est de la responsabilité du consommateur de s'assurer que l'appareil électronique et les piles soient disposées selon les lois sur les déchets. Les consommateurs devraient contacter le vendeur ou les autorités locales sur la façon de traiter les déchets conformément au respect de l'environnement.

L'appareil est garanti pendant 1 an contre les défaillances. Corentium AS ne peut être tenu responsable des dommages liés à une défaillance ou à la perte de données résultant d'une mauvaise opération ou manipulation de l'instrument.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Méthode de collecte des données: Chambre de diffusion passive

Méthode de détection: Spectrométrie Alpha

Source de courant: 3 AAA piles alcalines (LR03), procurant 2 ans d'autonomie.

Dimensions: 120mm x 69mm x 25.5mm

Poids: 130 grammes (piles incluses)

Environnement de mesure: Température 4 °C à +40 °C. Taux d'humidité relative: <85%

Plage de mesure: Limites inférieur 0 Bq/m³. Limites supérieur 9999 Bq/m³

Incertitude de mesure (pour 100Bq/m³): 7 jours <20%. 1 mois <10%

© 2015 Corentium AS. Tous droits réservés.

www.corentium.com

v3.2

Conçu et fabriqué en Norvège.

Corentium AS, Oslo, Norway

